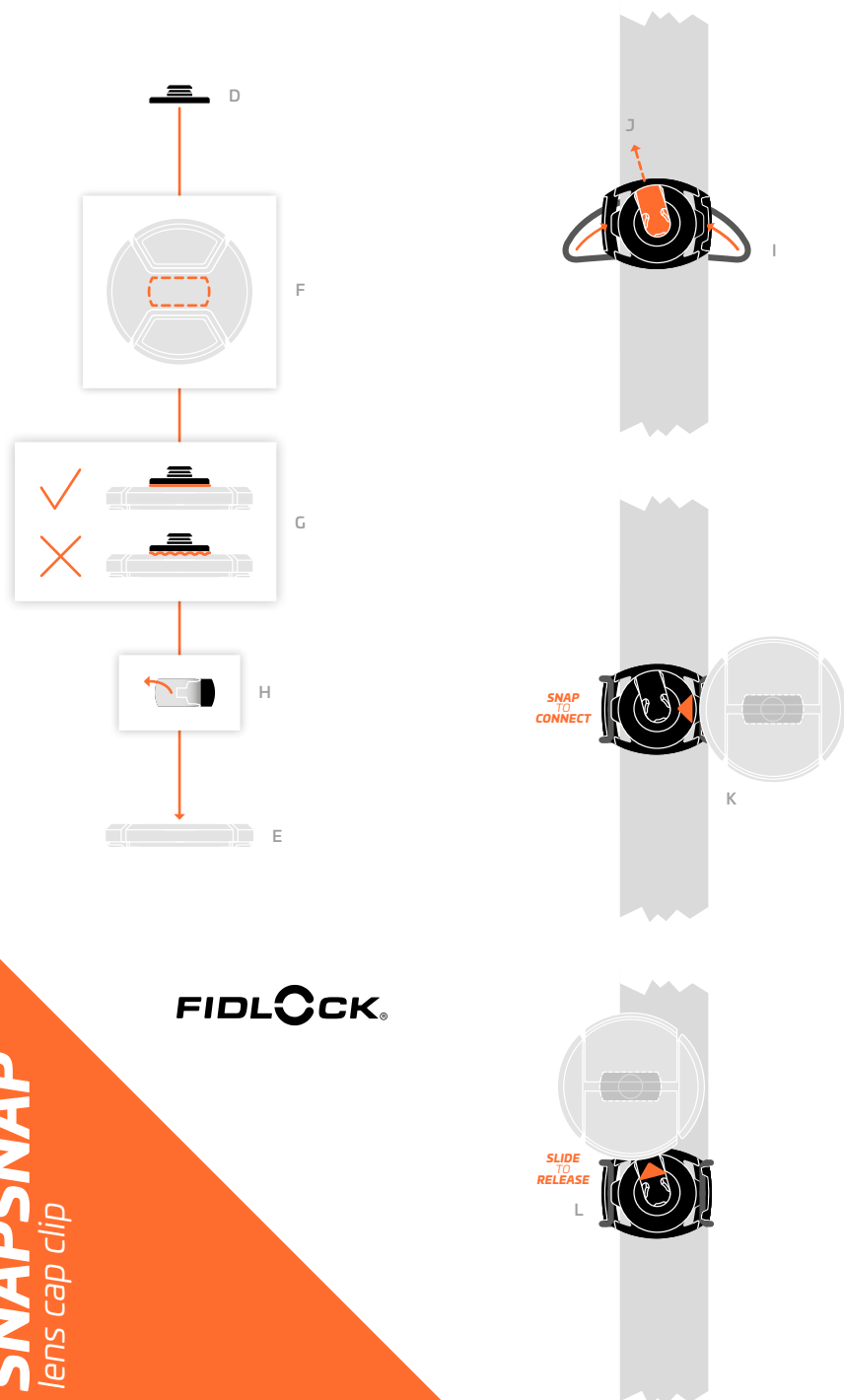




www.fidlock-bike.com/manuals/snapsnap-lenscapclip



FIDLOCK®

SNAPS
SNAP lens cap clip

DE

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor Montage und erster Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf!

○ SICHERHEITSHINWEISE

Der SNAPS*SNAP lens cap clip* ist ein magnet-mechanischer Objektivdeckelhalter aus *male connector* (Abb. A) und *female connector* (Abb. B). Die Verwendung des Der SNAPS*SNAP lens cap clip* darf ausschließlich in Verbindung mit den dafür vorgesehenen SNAPS*SNAP lens cap clip* Originalersatzteilen erfolgen. Die mechanische Einrastung kann sonst nicht erfolgen. Dieses Produkt ist nicht spülmaschinen- oder waschmaschinen geeignet. Zur Reinigung benutzen Sie klares Wasser.

Prüfen Sie vor Montage, ob die dafür vorgesehenen Gummibänder für eine Befestigung des *female connector* an Ihren Rucksackgurten geeignet sind. Das Aufkleben darf nicht auf weichen oder verchromten Oberflächen erfolgen. Hinweis: Mit dem SNAPS*SNAP lens cap clip* dürfen nur Objektivdeckel befestigt werden. Nutzen Sie diesen nicht zum Halten von Objektiven oder Kameras.

Prüfen Sie vor jeder Benutzung, ob das Einrasten des *male connector* in den *female connector* ordnungsgemäß erfolgt und beide Teile frei von Verschmutzungen sind! Prüfen Sie auch, ob der Objektivdeckel sicher mit dem *male connector* verklebt ist.

Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Das Produkt enthält verschluckbare Kleinteile. Benutzung nur unter Aufsicht von Erwachsenen.

○ TECHNISCHE DATEN

Maximale Traglast: 50 g
Material *male connector* / *female connector*: PA66GF, Silikon, Acrylat, Neodym, Epoxy
Material Silikon-Befestigungsbänder: Silikon
Hergestellt in China

○ LIEFERUMFANG

2x *male connector* (Abb. A)
1x *female connector* (Abb. B)
3x Silikon-Befestigungsbänder in 3 Größen (Abb. C)

○ MONTAGE

Befestigung des *male connector* am Objektivdeckel: Reinigen Sie die Klebefläche des Objektivdeckels gründlich, sodass keinerlei Verschmutzungen zurückbleiben und lassen Sie die Oberfläche vollständig trocknen.

Prüfen Sie vor dem Aufkleben, dass der *male connector* (Abb. D) in der gewünschten Klebposition auf der Vorderseite des Objektivdeckels nicht über den Rand des Objektivdeckels herausragt, keine Entriegelungsmechaniken blockiert werden und vollflächig aufgeklebt werden kann (Abb. F).

Die Klebefläche muss hart und möglichst eben sein und darf nicht auf weichen oder verchromten Oberflächen erfolgen. Der Schaum des Klebepads gleicht kleine Unebenheiten auf der Klebefläche aus, sodass ein vollflächiges Aufkleben möglich ist (Abb. G).

Ziehen Sie den Schutzfilm vom *male connector* ab (Abb. H) und kleben Sie ihn auf den Objektivdeckel (Abb. E). Drücken Sie den *male connector* leicht an, sodass das Klebepad vollflächig klebt.

Befestigung des *female connector* am Rucksack: Befestigen Sie mit Hilfe eines der Silikon-Befestigungsbänder den *female connector* am linken Rucksackgurt Ihres Rucksacks (Abb. I).

Achten Sie darauf, dass die Ausfahrtsöffnung schräg nach oben zur Körpermitte zeigt (Abb. J)!

Wählen Sie die Silikon-Befestigungsbänder entsprechend der Schultergurtstärke aus, sodass die *female connector* nach der Befestigung mit den eingehängten *male connector* nicht nach unten rutschen können.

Hinweis: Bei Verwendung mit FIDLOCK SNAPS*SNAP camera strap* empfehlen wir den *female connector* des SNAPS*SNAP lens cap clip* unterhalb des linken *female connector* des SNAPS*SNAP camera strap* anzubringen.

Wenn Sie bei der Montage unsicher sind, bitten Sie Ihren Fachhändler um Rat!

○ BENUTZUNG

Machen Sie sich vor dem Gebrauch mit der Handhabung des SNAPS*SNAP lens cap clip* vertraut und überprüfen Sie dessen einwandfreie Funktion. Vergewissern Sie sich, dass die Montage ordnungsgemäß erfolgt ist.

Um den SNAPS*SNAP lens cap clip* einzuklicken, fassen Sie den Objektivdeckel an den Seiten an und führen Sie ihn mit dem *male connector* an den *female connector* heran. Lassen Sie den Objektivdeckel dann auf den *female connector* schnappen (Abb. K). Sie hören das „Klick-Geräusch“ des mechanischen Einrastens.

Zum Lösen des Objektivdeckels vom *female connector* schieben Sie diesen in Richtung der Ausfahrtsöffnung, bis sowohl Magnete als auch Rastung gelöst sind (Abb. L).

○ BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der SNAPS*SNAP lens cap clip* ist nur für die Montage und Benutzung an Objektivdeckeln und Rucksäcken, deren Schultergurte das Durchrutschen der *female connector* mit den beiliegenden Gummibändern unter Last verhindern und die Gummibänder nicht beschädigen, geeignet.

Das Gesamtgewicht des *male connectors* mit Objektivdeckel darf 55g nicht übersteigen.

Jede von der bestimmungsgemäßen Verwendung abweichende Benutzung gilt als bestimmungswidrig und kann zu Fehlfunktionen, Beschädigungen oder Verletzungen führen.

○ ENTSORGUNG

Der SNAPS*SNAP lens cap clip* kann im Hausmüll entsorgt werden. Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Umweltvorschriften hinsichtlich der Entsorgung.

○ HAFTUNG

Wir haben alle Anstrengungen unternommen, um die Gebrauchsanweisung richtig, vollständig und so exakt wie möglich zu gestalten. Abweichungen können nicht vollständig ausgeschlossen werden, sodass für Fehler in der zur Verfügung gestellten Gebrauchsanweisung keine Haftung übernommen werden kann.

Für mögliche Schäden, die auf Grund der Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung oder der nicht bestimmungsgemäßen Verwendung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Wird der SNAPS*SNAP lens cap clip* zweckentfremdet, unsachgemäß verwendet oder eigenmächtig repariert, kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden.

○ IMPRESSUM

Dieses Produkt ist durch eine oder mehrere veröffentlichte Patentanmeldungen geschützt. Dieses Produkt ist durch eines oder mehrere Patente geschützt. Weitere Informationen zum Patentschutz erhalten Sie auf: www.fidlock.com/patents.

Für nähere Informationen besuchen Sie unsere Website: www.fidlock.com/consumer.

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Deutschland, AG Hannover, HRB 204281, E-Mail: info-bike@fidlock.com

EN

Please read these instructions carefully before assembly and first use and keep them for later use!

○ SAFETY INFORMATION

The SNAPS*SNAP lens cap clip* is a magnetic-mechanical lens cap holder consisting of *male connector* (Fig. A) and *female connector* (Fig. B). The SNAPS*SNAP lens cap clip* may only be used in conjunction with the original spare part products of the SNAPS*SNAP lens cap clip* intended for this purpose. Otherwise mechanical engagement would not be possible.

This product is not dishwasher or washing machine safe. Use clear water for cleaning.

Before fitting, check that the elastic bands provided are suitable for attaching the *female connector* to your rucksack straps.

Do not adhere on soft or chrome-plated surfaces.

Note: Only lens caps may be attached with the SNAPS*SNAP lens cap clip*. Do not use this to hold lenses or cameras.

Before each use, check that the *male connector* engages properly with the *female connector* and that both parts are free of dirt! Also check that the lens cap is securely adhered to the *male connector*.

Not suitable for children under 3 years. The product contains small parts that can be swallowed. Use only under adult supervision.

○ TECHNICAL DATA

Maximum load capacity: 50 g
Material *male connector* / *female connector*: PA66GF, silicone, acrylate, neodymium, epoxy
Material of silicone fastening straps: silicone
Manufactured in China

○ CONTENTS

2x *male connector* (Fig. A)
1x *female connector* (Fig. B)
3x silicone fastening straps in 3 sizes (Fig. C)

○ ASSEMBLY

Fixing the *male connector* on the lens cap: Clean the adhesive surface of the lens cap thoroughly so that no dirt remains and allow the surface to dry completely.

Before adhering, check that the *male connector* (Fig. D) in the desired adhering position on the front of the lens cap does not protrude beyond the edge of the lens cap, that no release mechanisms are blocked and that it can be adhered over the entire surface (Fig. F).

The adhesive surface must be hard and as flat as possible and must not be done on soft or chrome-plated surfaces. The foam of the adhesive pad compensates for small irregularities on the adhesive surface, so as to enable adhesion over the full surface (Fig. G).

Pull the protective film off the *male connector* (Fig. H) and adhere it onto the lens cap (Fig. E). Press the *male connector* lightly so that the adhesive pad adheres to the entire surface.

Fixing the *female connector* on the rucksack: Use one of the silicone fastening straps to fix the *female connector* on the left strap of your rucksack (Fig. I).

Make sure the exit opening points diagonally upwards towards the centre of the body (Fig. J)!

Select the silicone fastening straps according to the shoulder material thickness so that the *female connector* cannot slip down after fastening with the hooked *male connector*.

Note: When used with SNAPS*SNAP camera strap* we recommend placing the *female connector* of the SNAPS*SNAP lens cap clip* below the left *female connector* of the SNAPS*SNAP camera strap*.

If you are unsure of how to assemble the product properly, consult your retailer for advice!

○ USE

Before use, familiarise yourself with use of the SNAPS*SNAP lens cap clip* and check that it is functioning properly. Confirm that the product has been assembled properly.

To click in the SNAPS*SNAP lens cap clip*, grasp the lens cap by the sides and guide it with the *male connector* to the *female connector*. Then snap the lens cap cover onto the *female connector* (Fig. K). You will hear the "click" sound of the mechanical engagement.

To release the lens cap from the *female connector* slide it towards the exit opening until both magnets and detent are released (Fig. L).

○ PROPER USE

The SNAPS*SNAP lens cap clip* is only suitable for mounting and use on lens caps and rucksacks whose shoulder straps prevent the *female connector* from slipping through with the enclosed elastic bands under load and do not damage the elastic bands.

The total weight of the *male connector* with lens cap must not exceed 55 g. Any use that deviates from the intended use is considered improper and can lead to malfunctions, damage or injuries.

○ DISPOSAL

The SNAPS*SNAP lens cap clip* can be disposed of in household waste. Please observe the environmental regulations applicable in your country regarding disposal.

○ LIABILITY

We have gone to great lengths to ensure that the operating instructions are correct, complete and as precise as possible. However, deviations cannot be entirely ruled out, and no liability can be accepted for errors in the operating instructions provided.

We accept no liability for possible damage resulting from failure to observe the operating instructions or from improper use.

If the SNAPS*SNAP lens cap clip* is misused, used improperly or repaired without authorisation, no liability will be accepted for any damage.

○ LEGAL INFORMATION

This product is protected by one or more published patent applications. This product is protected by one or more patents. For more information on the patent protection, please visit: www.fidlock.com/patents.

See our website for more information: www.fidlock.com/consumer.

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Germany, AG Hannover, HRB 204281, E-mail: info-bike@fidlock.com

FR

Merci de lire attentivement cette notice d'utilisation avant le montage et la première utilisation et de la conserver !

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Le *SNAPSNAP lens cap clip* est un support magnétique mécanique pour caches d'objectifs, composé du *male connector* (fig. A) et du *female connector* (fig. B). Le *SNAPSNAP lens cap clip* peut être utilisé exclusivement en association avec les pièces détachées originales *SNAPSNAP lens cap clip* prévues à cet effet. Dans le cas contraire, l'enclenchement mécanique ne peut s'effectuer. Ce produit n'est pas adapté aux lave-vaisselles ni aux lave-linges. Pour le nettoyage, utilisez de l'eau claire. Avant le montage, vérifiez si les bandes en caoutchouc prévues à cet effet sont adaptées à une fixation du *female connector* sur les bretelles de votre sac à dos. Le collage ne doit pas être réalisé sur des surfaces molles ou chromées. **Remarque : le *SNAPSNAP lens cap clip* permet de fixer uniquement des caches d'objectifs. Ne l'utilisez pas pour maintenir des objectifs ou des caméras.** Avant chaque utilisation, vérifiez que le *male connector* s'enclenche correctement dans le *female connector* et que les deux pièces ne sont pas sales ! Vérifiez également que le cache d'objectif est fermement collé au *male connector*. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Le produit contient des petites pièces pouvant être avalées. Utilisation uniquement sous la surveillance d'adultes.

CRACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Capacité de charge maximale : 50g

Matériau des *male connector* / *female connector* : PA66GF, silicone, acrylate, néodyme, époxy

Matériau silicone-Bandes de fixation : silicone

Fabrique en Chine

MATÉRIEL FOURNI

2 *male connector* (fig. A)

1 *female connector* (fig. B)

3 bandes de fixation en silicone dans 3 tailles (fig. C)

MONTAGE

Fixation du *male connector* au cache d'objectif : Nettoyez soigneusement la surface à coller du cache d'objectif afin qu'il ne reste plus aucune impureté et laissez la surface sécher entièrement.

Avant de procéder au collage, vérifiez que le *male connector* (fig. D) ne dépasse pas du bord avant du cache d'objectif lorsqu'il est dans la position souhaitée, qu'aucun mécanisme de déverrouillage n'est bloqué et qu'il peut être collé sur toute sa surface (fig. F).

La surface à coller doit être dure et si possible plate et le collage ne doit pas être réalisé sur des surfaces molles ou chromées. La mousse de la pastille de collage compense les petites irrégalités sur la surface à coller, permettant ainsi un collage sur toute la surface (fig. G).

Retirez le film de protection du *male connector* (fig. H) et collez ce dernier sur le cache d'objectif (fig. E). Appuyez légèrement sur le *male connector* pour que la pastille de collage adhère sur toute la surface.

Fixation du *female connector* au sac à dos : À l'aide de l'une des bandes de fixation en silicone, fixez le *female connector* à la bretelle gauche de votre sac à dos (fig. I).

Veillez à ce que l'orifice de sortie soit orienté en biais vers le haut par rapport au milieu du corps (fig. J)!

Choisissez les bandes de fixation en silicone en fonction de l'épaisseur de la bretelle, de sorte que le *female connector* après avoir été fixé au *male connector* accroché ne puisse pas glisser vers le bas.

Remarque : en cas d'utilisation avec la *SNAPSNAP camera strap*, nous recommandons de placer le *female connector* du *SNAPSNAP lens cap clip* sous le *female connector* gauche de la *SNAPSNAP camera strap*.

En cas de doutes lors du montage, demandez conseil à votre revendeur spécialisé !

UTILISATION

Avant l'utilisation, familiarisez-vous avec le manie ment du *SNAPSNAP lens cap clip* et vérifiez son parfait fonctionnement. Assurez-vous que le montage est effectué correctement.

Pour cliquer le *SNAPSNAP lens cap clip*, saisissez le cache d'objectif sur les côtés et avancez-le avec le *male connector* près du *female connector*. Laissez alors le cache d'objectif s'enclencher sur le *female connector* (fig. K). Vous entendez le « cl » de l'enclenchement mécanique.

Pour détacher le cache d'objectif du *female connector*, glissez-le vers l'ouverture de sortie jusqu'à ce que les aimants et le cran soient détachés (fig. L).

UTILISATION CONFORME

Le *SNAPSNAP lens cap clip* convient uniquement au montage et à l'utilisation de caches d'objectifs et de sacs à dos, dont les bretelles empêchent que les *female connector* avec les bandes de caoutchouc fournies glissent sous la charge et n'endommagent pas les bandes en caoutchouc.

Le poids total du *male connector* avec le cache d'objectif ne doit pas dépasser 55g.

Toute utilisation contraire à l'utilisation conforme est considérée comme non conforme et peut provoquer des dysfonctionnements, des détériorations ou des blessures.

MISE AU REBUT

Le *SNAPSNAP lens cap clip* peut être jetée avec les déchets ménagers. Respecter la législation environnementale applicable dans votre pays relative à la mise au rebut.

RESPONSABILITÉ

Nous avons déployé tous nos efforts pour concevoir une notice d'utilisation cor recte, complète et aussi exacte que possible. Des différences ne peuvent être totalement exclues, de sorte qu'aucune responsabilité ne peut être assumée pour les erreurs présentes dans la notice d'utilisation mise à disposition.

Nous n'assumons aucune responsabilité pour les éventuels dommages résultant du non-respect de la notice d'utilisation ou de l'utilisation non conforme. Si le *SNAPSNAP lens cap clip* est utilisé autrement, incorrectement, ou ré paré de manière non concertée, aucune responsabilité ne sera assumée pour d'éventuels dommages.

MENTION LÉGALE

Ce produit est protégé par un ou plusieurs dépôts de brevet publiés. Ce produit est protégé par un ou plusieurs brevets. Vous trouverez de plus amples informations sur la protection par brevet sur : www.fidlock.com/patents.

Pour plus d'informations, visitez notre site Internet : www.fidlock.com/consumer.

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Strasse 39, 30659 Hanovre, Allemagne, Tribunal de district d'Hanovre, HRB 204281, e-mail : info-bike@fidlock.com

ES

¡Lea detenidamente estas instrucciones de uso antes de utilizar el producto por primera vez y guárdelas bien!

CONDICIONES DE SEGURIDAD

El *SNAPSNAP lens cap clip* es un soporte magnético y mecánico para sujetar la tapa del objetivo formado por *male connector* (fig. A) y *female connector* (fig. B). El *SNAPSNAP lens cap clip* solo debe utilizarse en combinación con los productos de recambio originales de *SNAPSNAP lens cap clip* previstos para ello. De lo contrario, no se realizaría el acople mecánico.

Este producto no es apto para su limpieza en el lavavajillas ni en la lavadora. Para limpiarlo, use agua limpia.

Antes de montarlo, compruebe que las cintas de goma sean aptas para sujetar los *female connector* a las correas de su mochila.

No lo pogue en superficies blandas o recubiertas de cromo.

Nota: Con el *SNAPSNAP lens cap clip* solo puede sujetar tapas de objetivos. No lo utilice para sujetar objetivos ni cámaras.

¡Antes de cada uso, compruebe que el *male connector* haya encajado correctamente en el *female connector* y que ambas piezas estén limpias! Asimismo, compruebe que la tapa del objetivo esté bien pegada al *male connector*.

Este producto no es apto para niños menores de 3 años. El producto contiene piezas pequeñas que podrían ser ingeridas. Por ello, solo debe utilizarse bajo la supervisión de un adulto.

DATOS TÉCNICOS

Carga máxima: 50g

Material del *male connector* / *female connector*: PA66GF, silicona, acrilato, neodimio, epoxi

Material de las cintas de sujeción de silicona: silicona

Fabricado en China

CONTENIDO ENTREGADO

2x *male connector* (fig. A)

1x *female connector* (fig. B)

3x cintas de sujeción de silicona de 3 tamaños (fig. C)

MONTAJE

Sujeción del *male connector* a la tapa del objetivo: limpie detenidamente la superficie de adhesión de la tapa del objetivo para que quede limpia y séquela completamente.

Antes de adherirlo, compruebe que el *male connector* (fig. D) no sobresalga del borde de la tapa del objetivo una vez situado como desee adherirlo en la parte delantera, que no se bloquee ningún mecanismo de desbloqueo y que se pueda pegar en toda la superficie (fig. F). La superficie de adhesión debe ser dura y lo más plana posible, y no puede pegarse en superficies blandas o recubiertas de cromo. La espuma del material adhesivo nivela las pequeñas irregularidades de la superficie de adhesión para poderse adherir completamente a la superficie (fig. G).

Quite la capa protectora del *male connector* (fig. H) y péguelo a la tapa del objetivo (fig. E). Presione el *male connector* suavemente para que el material adhesivo se adhiera completamente a la superficie.

Sujeción del *female connector* a la mochila: mediante una de las cintas de sujeción de silicona, fije el *female connector* a la correa izquierda de la mochila (fig. I).

¡Asegúrese de que la apertura de salida apunte en diagonal hacia arriba en el centro del cuerpo (fig. J)!

Elija las cintas de sujeción de silicona en función de la fuerza de las correas para el hombro para que los *female connector* no se deslicen hacia abajo junto con el *male connector* enganchado.

Nota: Al usar *SNAPSNAP camera strap*, recomendamos colocar el *female connector* del *SNAPSNAP lens cap clip* por debajo del *female connector* izquierdo del *SNAPSNAP camera strap*.

¡Si tiene dudas con respecto al montaje, consulte a su distribuidor especializado!

USO

Antes de usarlo, familiarícese con el manejo del sistema del *SNAPSNAP lens cap clip* y compruebe que funcione correctamente. Asegúrese de que el montaje se haya realizado correctamente.

Para atar el *SNAPSNAP lens cap clip*, sujete la tapa del objetivo por los laterales y llévela al *female connector* junto con el *male connector*. Junte la tapa del objetivo con el *female connector* (fig. K). Oirá un «cl» correspondiente al encaje mecánico.

Para liberar la tapa del objetivo del *female connector*, empújela en dirección a la apertura de salida hasta que los imanes y el encaje mecánico se hayan soltado (fig. L).

USO PREVISTO

El *SNAPSNAP lens cap clip* debe montarse y usarse únicamente en tapas de objetivos y mochilas cuyas correas impidan que los *female connector* se deslicen por las cintas de goma suministradas y no dañen las cintas de goma.

El peso total del *male connector* con la tapa del objetivo no debe exceder los 55g.

Cualquier uso diferente se considera contrario al uso previsto y pueden producirse errores de funcionamiento, daños o lesiones.

DESECHO

El *SNAPSNAP lens cap clip* puede desecharse con la basura doméstica. Tenga en cuenta las disposiciones medioambientales sobre desecho aplicables en su país.

RESPONSABILIDAD

Hemos puesto el máximo esmero en proporcionar unas instrucciones de uso lo más correctas, completas y exactas posible. No obstante, no pueden descartarse errores, por lo que no asumiremos responsabilidad alguna por los fallos que puedan contener las instrucciones de uso proporcionadas.

Tampoco asumiremos responsabilidad alguna por los posibles daños debidos al incumplimiento de lo dispuesto en las instrucciones de uso o de un uso que no se correspondía a lo previsto.

Si se utiliza el *SNAPSNAP lens cap clip* para otros fines o de forma incorrecta, o si el usuario realiza las reparaciones por sí mismo, no asumiremos responsabilidad alguna por los daños derivados.

AVISO LEGAL

Este producto está protegido por una o varias solicitudes de patente publicadas. Este producto está protegido por una o varias patentes. Encontrará más información acerca de la protección de patentes en: www.fidlock.com/patents.

Para obtener información adicional, consulte nuestro sitio web: www.fidlock.com/consumer.

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Alemania, tribunal de primera instancia de Hannover, n.º de registro mercantil: HRB 204281, correo electrónico: info-bike@fidlock.com

PT

Por favor, leia estas instruções de utilização cuidadosamente antes da primeira utilização e guarde-as!

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

O *SNAPSNAP lens cap clip* é um suporte mecânico e magnético para tampa de objetiva composto por *male connector* (fig. A) e *female connector* (fig. B).

A utilização do *SNAPSNAP lens cap clip* deve ser feita apenas com os produtos de substituição originais previstos para o *SNAPSNAP lens cap clip*. Caso contrário, não é possível um encaixe mecânico correto.

Este produto não é adequado para lavagem na máquina de lavar louça ou roupa. Utilizar água limpa para proceder à lavagem.

Antes da montagem, verifique se as cintas elásticas previstas para fixação do *female connector* são adequadas para o seu tipo de mochila.

A colagem não pode ser feita em superfícies macias ou cromadas.

Nota: O *SNAPSNAP lens cap clip* só pode ser utilizado para prender tampas de objetivas. Não pode ser utilizado para prender objetivas ou câmaras.

Antes de cada utilização, verifique o engate adequado do *male connector* no *female connector* e se ambos os componentes estão isentos de sujidade! Verifique também se a tampa da objetiva está bem colada ao *male connector*.

Não é adequado para crianças menores de 3 anos de idade. O produto contém peças pequenas que podem ser ingeridas. Utilização somente sob supervisão de um adulto.

DADOS TÉCNICOS

Capacidade de carga máxima: 50g

Material do *male connector* / *female connector*: PA66GF, silicone, acrilato, neodímio, epoxi

Material das fitas cintas de fixação de silicone: silicone

Fabricado na China

MATERIAL FORNECIDO

2 *male connector* (Fig. A)

1 *female connector* (Fig. B)

3 cintas de fixação de silicone em 3 tamanhos (Fig. C)

MONTAGEM

Fixação do *male connector* na tampa da objetiva: Limpe bem a superfície de colagem da tampa da objetiva, sem deixar resíduos de sujidade e deixá-la secar totalmente.

Antes da colagem, verifique se o *male connector* (Fig. D), na posição de colagem pretendida, na parte dianteira da tampa da objetiva, não passa além do rebordo da tampa da objetiva, não ficam mecanismos de desbloqueio bloqueados e permite a colagem em toda a sua superfície (fig. F). A superfície de colagem deve ser o mais rija e dura possível e não pode ser feita em superfícies macias ou cromadas. A espuma do adesivo compensa pequenas irregularidades na superfície de colagem, por forma a permitir uma colagem em toda a sua superfície (fig. G).

Retire a película de proteção do *male connector* (Fig. H) e cole-o na tampa da objetiva (Fig. E). Comprima ligeiramente o *male connector*, de modo a colar totalmente o adesivo.

Fixação do *female connector* na mochila: Como ajuda de uma das cintas de fixação de silicone, prenda o *female connector* na preinta esquerda da mochila (Fig. I).

Certifique-se de que as aberturas de saída estão orientadas na diagonal e no sentido ascendente em relação à zona central do corpo (Fig. J)!

Selecione a cinta de fixação de silicone em função da espessura da correia de ombro, de modo que o *female connector*, depois de fixo ao *male connector*, não possa descair.

Nota: Na utilização com o *SNAPSNAP camera strap* recomendamos o *female connector* do *SNAPSNAP lens cap clip* colocado por baixo do *female connector* esquerdo do *SNAPSNAP camera strap*.

Caso tenha dúvidas durante a montagem, consulte o seu revendedor especializado!

UTILIZAÇÃO

Antes da utilização, familiarize-se com o manuseamento do *SNAPSNAP lens cap clip* e verifique o correto funcionamento da mesma. Certifique-se de que a montagem foi feita adequadamente.

Para engatar o *SNAPSNAP lens cap clip*, pegue na tampa da objetiva pelos lados e aproxime-o com o *male connector* do *female connector*. Seguidamente, deixe a tampa da objetiva engatar no *female connector* (Fig. K). Ouvirá um «clique» no engate mecânico.

Para soltar a tampa da objetiva do *female connector* empurre-o no sentido da abertura de saída, até que os imanes e o engate se soltem (Fig. L).

UTILIZAÇÃO CORRETA

O *SNAPSNAP lens cap clip* apenas é adequado para a montagem e utilização em tampas de objetivas e mochilas, cujas alças de ombro impeçam a mobilidade dos *female connector* com as cintas elásticas anexas sob carga e não danifiquem as cintas elásticas.

O peso total do *male connector* com tampa da objetiva não deve exceder os 55g. Toda e qualquer utilização que não a prevista é considerada inadequada e pode dar origem a falhas de funcionamento, danos e ferimentos.

ELIMINAÇÃO

O *SNAPSNAP lens cap clip* pode ser eliminado no lixo doméstico. Observe os regulamentos ambientais aplicáveis no seu país em relação à reciclagem.

RESPONSABILIDADE

Fizemos todos os esforços para garantir que as instruções de utilização estejam corretas, completas e descritas com a máxima precisão possível. As divergências não podem ser completamente excluídas, não sendo possível assumir assim a responsabilidade sobre erros existentes nas instruções de utilização disponibilizadas.

Não nos responsabilizamos por eventuais danos causados por incumprimento das instruções de utilização ou utilização incorreta. Não nos responsabilizamos por eventuais danos causados se o *SNAPSNAP lens cap clip* for utilizada para qualquer outra finalidade, for utilizada indevidamente ou reparada pelo utilizador.

FICHA TÉCNICA

Este produto está protegido por um ou vários dos seguintes pedidos de patente publicados. Este produto está protegido por uma ou várias patentes. Encontrará mais informações relativas à proteção de patentes em: www.fidlock.com/patents

Para mais informações, consulte a nossa página web: www.fidlock.com/consumer.

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Alemanha, Tribunal de Registos de Hannover, Registo comercial 204281, E-mail: info-bike@fidlock.com

IT

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima del montaggio e del primo uso e conservarle!

AVVERTENZE DI SICUREZZA

O *SNAPSNAP lens cap clip* è un supporto per obiettivo magneto-meccanico costituito da un *male connector* (fig. A) e un *female connector* (fig. B). L'uso della *SNAPSNAP lens cap clip* deve avvenire esclusivamente in combinazione con gli appositi ricambi originali per *SNAPSNAP lens cap clip*. In caso contrario il bloccaggio meccanico non può avvenire.

Questo prodotto non è adatto alla lavastoviglie o alla lavatrice. Per la pulizia usare acqua pulita.

Prima del montaggio verificare se gli appositi nastri di gomma sono adatti per fissare il

female connector alle cinghie del proprio zaino.

Non incollare su superfici morbide o cromate.

Avvertenza: *SNAPSNAP lens cap clip* può essere utilizzato solo per fissare copercchi di obiettivi. Non usarlo per sostenere oggetti o fotocamere.

Prima dell'uso verificare se il *male connector* è innestato correttamente nel *female connector* e se i due pezzi sono privi di sporcizia. Controllare anche se il copercchio dell'obiettivo è incollato saldamente al *male connector*.

Non adatto a bambini di età inferiore a 3 anni. Il prodotto contiene piccole parti che possono essere ingerite. Utilizzare solo sotto la supervisione degli adulti.

DATI TECNICI

Portata massima: 50g

Materiale *male connector* / *female connector*: PA66GF, silicone, acrilato, neodimio, materiale epossidico

Materiale delle fascette di fissaggio in silicone: silicone

Prodotto in Cina

MATERIALE IN DOTAZIONE

2 *male connector* (fig. A)

1 *female connector* (fig. B)

3 fascette di fissaggio in silicone di 3 misure (fig. C)

MONTAGGIO

Fissaggio del *male connector* al copercchio dell'obiettivo: pulire accuratamente la superficie di incollaggio del copercchio dell'obiettivo in modo da non lasciare alcun residuo e fare asciugare completamente la superficie.

Prima di incollare verificare che il *male connector* (fig. F) si trovi nella posizione di incollaggio desiderata sul lato anteriore del copercchio dell'obiettivo, non sporga oltre il copercchio dell'obiettivo, non blocchi i meccanismi di sblocco e possa essere incollato per tutta la superficie (fig. F).

La superficie di incollaggio deve essere rigida e il più possibile piana e l'incollaggio non deve avvenire su superfici morbide o cromate. L'espanso del cuscinetto adesivo compensa piccole irregolarità sulla superficie di incollaggio, in modo da consentire che l'incollaggio avvenga su tutta la superficie (fig. G).

Staccare la pellicola protettiva dal *male connector* (fig. H) e incollarlo sul copercchio dell'obiettivo (fig. E). Premere leggermente il *male connector* in modo che il cuscinetto adesivo si incelli per tutta la superficie.

Fissaggio del *female connector* allo zaino: con l'aiuto di una delle fascette di fissaggio in silicone, fissare il *female connector* alla cinghia di sinistra dello zaino (fig. I).

Assicurarsi che l'apertura di uscita sia inclinate verso l'alto in direzione del centro del corpo (fig. J)!

Scegliere fascette di fissaggio in silicone adatte allo spessore della tracolla, in modo che, dopo aver fissato i *female connector* ai *male connector* aganciati, il tutto non possa scivolare verso il basso.

Avvertenza: Se utilizzato con *SNAPSNAP camera strap*, si consiglia di applicare il *female connector* della *SNAPSNAP lens cap clip* sotto il *female connector* di sinistra dello *SNAPSNAP camera strap*.

In caso di dubbi durante il montaggio, si prega di rivolgersi al proprio rivenditore specializzato.

USO

Prima dell'uso acquisire dimestichezza con l'utilizzo della *SNAPSNAP lens cap clip* e controllare se funziona correttamente. Assicurarsi che il montaggio sia stato eseguito correttamente.

Per agganciare la *SNAPSNAP lens cap clip*, prendere il copercchio dell'obiettivo dai lati e avvicinarlo con il *male connector* al *female connector*. Poi far scattare il copercchio dell'obiettivo sul *female connector* (fig. K). Si sentirà il «cl» dell'innesto meccanico.

Per disimpegnare il copercchio dell'obiettivo dal *female connector*, spingerlo verso l'apertura di uscita fino a sbloccare sia i magneti che il fermo (fig. L).

USO PREVISTO

La *SNAPSNAP lens cap clip* è adatta solo al montaggio e all'uso con copercchi di obiettivi e zaini le cui tracolle, mediante le fascette di gomma in dotazione, impediscono che i *female connector* sotto carico scivolino via e le fascette di gomma vengano danneggiate.

Il peso complessivo del *male connector* con il copercchio dell'obiettivo non deve superare i 55g.

Ogni uso diverso da quello previsto è considerato non conforme e può causare malfunzionamenti, danneggiamenti o lesioni.